

Научная статья
УДК 821.111+82.091
doi: 10.17223/24099554/23/14

Функция образов национальных других в романе Джозефины Тэй «Мисс Пим расставляет точки»

*Зульфья Рафисовна Зиннатуллина¹
Лилия Фуатовна Хабибуллина²*

^{1,2} *Казанский федеральный университет, Казань, Россия*

¹ *zinzulya@mail.ru*

² *fuatovna@list.ru*

Аннотация. Анализируется репрезентация национальной проблематики в романе британской писательницы Джозефины Тэй (Josephine Tey) «Мисс Пим расставляет точки» (Miss Pym Disposes, 1946). В своем произведении автор использует существующие национальные стереотипы (как относительно англичан, так и других этносов), в то же время предпринимает попытку представить глубинные противоречия английского национального характера. Раскрывается принципиальная разница в изображении «внешних» и «внутренних» других в романе, описываются особенности психологической характеристики персонажей.

Ключевые слова: британская литература, национальная идентичность, образ другого, Джозефина Тэй, детектив

Для цитирования: Зиннатуллина З.Р., Хабибуллина Л.Ф. Функция образов национальных других в романе Джозефины Тэй «Мисс Пим расставляет точки» // Имагология и компаративистика. 2025. № 23. С. 299–311. doi: 10.17223/24099554/23/14

Original article

doi: 10.17223/24099554/23/14

The function of national others' images in Josephine Tey's novel *Miss Pym Disposes*

*Zulfia R. Zinnatullina*¹

*Lilia F. Khabibullina*²

^{1, 2} *Kazan Federal University, Kazan, Russian Federation*

¹ *zinzulya@mail.ru*

² *fuatovna@list.ru*

Abstract. Josephine Tey (real name Elisabeth MacKintosh, also known as Daviot Gordon, 1896–1952) is a well known mystery writer. In this article we discuss one of her most significant novels, *Miss Pym Disposes* (1946). We focus on how issues related to national identity are presented in the novel and how they help revealing the character of the criminal and the detective. In this regard, the fact that the writer belongs to a mixed family is important for us: her father is Scottish and her mother is English. Elizabeth Mackintosh spent most of her life in Scotland and only at the end of her life moved to London. Researchers of her work highlight the importance of the national themes in her novels. The action of the novel *Miss Pym Disposes* takes place in a British school of the mid-twentieth century. The plot is connected with the mysterious murder of one of the schoolgirls. The very space of a closed school for girls, an enclosed women's world almost without any men, is presented in two ways. At first, Miss Pym is captivated by the prevailing atmosphere; however, subsequent depressing events confirm the abnormality of the entire situation. The college world is multicultural, with all students constantly being assessed in terms of their nationality. One of the most interesting images of the novel is Desterro. She is a bright, attractive girl from Brazil who seems to rebel against the rules and values of the college. Desterro's mother is French, which already makes her otherness double-layered. The characteristics she gives to England and the English are always ambivalent: she admires English men and criticizes English women. At the same time, she clearly admires England and the English, and she herself demonstrates English common sense when, after graduating from college, she decides to marry her English cousin. Characterizing representatives of different nations, Miss Desterro divides nations into those who have enthusiasm (English, German) and those who do not (Swedish and Scottish). The Swede Fru Gustavsen also speaks quite ironically about the English. In addition, there are representatives of the "internal" others in the novel. They

display completely clichéd and stereotypical national traits: the Welsh Thomas is lazy and not very promising, the Irish O'Donnell is poor. For obvious reasons, the writer pays the most attention to Scots. Two heroines are representatives of this ethnic group: Campbell and Stewart. They become the embodiment of two different regions of Scotland, and thus different worldviews. One of the central figures in the novel is Miss Rouse, who becomes the victim of the murder. She is not characterized in terms of national identity, but only of regional one. From the very beginning to the end she is designated as a “northerner”. Thus, the “external” and “internal” others in the novel become a way to reveal the essence of the English worldview in a more profound way.

Keywords: British literature, national identity, image of other, Josephine Tay, detective

For citation: Zinnatullina, Z.R. & Khabibullina, L.F. (2025) The function of national others' images in Josephine Tey's novel *Miss Pym Disposes*. *Imagologiya i komparativistika – Imagology and Comparative Studies*. 23. pp. 299–311. (In Russian). doi: 10.17223/24099554/23/14

Писательница Джозефина Тэй (*Josephine Tey*, настоящее имя Элизабет Макинтош, *Elisabeth MacKintosh*, другой псевдоним Девиот Гордон, *Daviot Gordon*, 1896–1952) известна прежде всего как автор детективных романов. Несмотря на то, что она не так популярна, как ее современники, романы ее высоко ценились коллегами, а ассоциация детективных писателей Англии официально признала ее роман «Дочь времени» (*The Daughter of Time*, 1951) величайшим английским детективом. Хотя Тэй не причисляли к так называемому золотому веку английского детектива, исследователи ставят ее в один ряд с Агатой Кристи и Дороти Ли Сэйерс, называя ее произведения одними из «самых запоминающихся» в английской детективной литературе [1. P. 199]. Мы рассмотрим менее известный роман писательницы «Мисс Пим расставляет точки» (*Miss Pym Disposes*, 1946), занимающий, по мнению некоторых исследователей, центральное место в ее карьере, ознаменовавший начало нового этапа [1. P. 199] и выделяющийся «особенной яркостью мира, который она описывает» [2. P. 254].

Действие романа происходит в британской школе в середине XX в., сюжет связан с загадочным убийством одной из школьниц. Джозфина Тэй сама некоторое время работала в школе учителем физкультуры, и, поскольку действие происходит в колледже, где готовят

будущих учителей физкультуры, можно говорить об автобиографическом подтексте романа. Как в этой связи совершенно справедливо указывает Т. Брева, «сопряжение женской литературы и автобиографического нарратива всегда носило системный, практически абсолютный характер» [3. С. 87]. В данной статье мы остановимся на том, как в произведении представлена национальная проблематика и какую роль она играет в раскрытии характера преступника и детектива. П.А. Моисеев считает, что манера Джозефины Тэй «способна доставить удовольствие всякому любителю подлинной “английскости” (уют, неспешность, славная чашечка чая и проч.), но любителя собственнно детектива может начать раздражать» [4. С. 85]. Автор статьи полагает, что «добротная реалистическая манера» является недостатком для автора детектива [4. С. 85], но для изучения национального контекста романа любовь Тэй к деталям и ее «английскость» являются несомненными преимуществами. В этой связи для нас важно происхождение самой писательницы из смешанной семьи: ее отец шотландец, а мать англичанка. Большую часть жизни Элизабет Макинтош, родившаяся в горной Шотландии, провела на родине, в том числе ухаживая за больным отцом, и лишь перед самой смертью переехала в Лондон. Как совершенно справедливо отмечает С.Н. Филюшкина, в произведениях Джозефины Тэй «стараниями автора расставляются подчеркнута национальные акценты» [5. С. 93], исследователь отмечает, что изображение английскости дано у Тэй «с мягким юмором, без драматичности и претензий на исчерпывающую постановку проблемы» [5. С. 99]. Кроме того, она подчеркивает первостепенную значимость психологизма в произведениях писательницы.

Завязкой романа становится приезд мисс Пим, психолога-любителя, в школу для девочек по приглашению своей старой подруги Генриетты, начальницы колледжа. Обстановка школы оказывается столь приятной для мисс Пим, что она задерживается здесь на несколько дней. Образ Люси Пим сам по себе примечателен: с одной стороны, она неглупа, поскольку сумела написать книгу по психологии, признанную другими специалистами, с другой – Тэй рисует образ пухленькой хорошенькой дамы, явно невысокого полета, но, как говорит одна из учителей, полной «здорового смысла» [6. С. 89], которая становится своего рода свидетелем происходящих в колледже событий.

Мир колледжа – замкнутый и чисто женский, где практически отсутствуют мужчины, что приводит к особой атмосфере повышенной эмоциональности и отчасти нервозности всех его обитательниц. Изначально этому миру дается от лица одной из учениц характеристика как «ненормальному», что резко противоречит благостному впечатлению мисс Пим в начале романа.

Основное событие в романе на первый взгляд незначительно – это несправедливое распределение наиболее привлекательной рабочей вакансии для будущих выпускниц. Генриетта, подруга мисс Пим и начальница колледжа, отдает ее не лучшей (и самой красивой) выпускнице Мари Иннес, а старательной (но и нечестной) мисс Роуз. Здесь проявляется сочувствие Генриетты ко всем несправедливо обиженным (подобным образом она когда-то в юности заступилась за мисс Пим), которое, по-видимому, иллюстрирует традиционную английскую тягу к справедливости, а также собственные комплексы Генриетты: «Скорее Генриетта, некрасивая, не знавшая любви, стремящаяся к славе, смотрела на некрасивую, никем не любимую честолюбивую юную Роуз с теплотой, наполовину вызванной тем, что узнавала в ней себя» [6. С. 404]. Исследование глубинных психологических истоков развернувшегося конфликта является первостепенным для Тэй, и основной конфликт построен на значимом для женского мира противопоставлении красоты и тех преимуществ, которые она дает, и некрасивости и ущербности. Конфликт усугубляется тем, что сочувствие директрисы получает недостойная ученица, что и приводит к трагедии, вызванной также обостренным чувством справедливости одной из учениц: убийству мисс Роуз. Так в романе появляется детективный компонент, сюжет расследования, субъектом которого поневоле оказывается мисс Пим. Драматизм событиям придает традиционная замкнутость мира, в котором разворачиваются события, и значимость назначения для каждой из учениц (например, мать Мари больна, и ей не на кого рассчитывать). Детективный сюжет в романе не разрешен, лишь в самом конце автор дает понять, что убийцей была не сознавшаяся в преступлении Мари, а ее лучшая подруга. Английская манера скрывать неудобную правду приводит к тому, что преступление остается нераскрытым.

Мир колледжа многонационален, и, хотя на этом не ставится особых акцентов, всем учащимся постоянно даются оценки с точки зрения их национальной принадлежности. Интересно, что часто эти характеристики даются теми, кто наиболее далек от англичан и выступает как «внешний» другой по отношению к ним. Это прежде всего бразильянка Детерро, яркая, привлекательная девушка, «аутсайдер», находящаяся как бы вне правил и системы ценностей колледжа. Она ярко одевается, посещает преимущественно уроки танцев и не воспринимает, в отличие от большинства, свое пребывание в колледже как путь к будущей профессии. Уже ее прозвище, которым ее называют остальные девушки (Нат Тарт, *nut tart* в прямом смысле означает «ореховый пирог», однако сленговое значение *nut* – «эксцентричный, сумасшедший», *tart* – «легкомысленная женщина» [7]), подчеркивает ее инаковость. Мать Детерро – француженка, в традиционной английской литературе за французской женщиной «закрепляется репутация развращенной и корыстной, однако оборотной стороной этого образа становится свобода, которая проявляется в том числе в яркой манере одеваться, и особенно свобода в выражении чувств, которой так не хватает скованным приличиями англичанкам» [8. С. 205–206]. Детерро осознает свою инаковость и то, что не станет своей в этом замкнутом мире, но воспринимает это легко: «Ладно, пусть эта сумасшедшая из Бразилии живет в комнате Кэньон, разрешим ей посещать классы. От этого никому не будет плохо, а расчетные книги будут в порядке» [6. С. 90]. В конечном счете Детерро остается для всех остальных объектом восхищения, на ее фоне все положительные качества английских девушек, о которых она отзывается одобрительно, превращаются если не в отрицательные, но явно не вызывающие восхищения.

Характеристики, даваемые ею Англии и англичанам, всегда амбивалентны, так, она отчетливо намекает на то, что ее прапрабабушка-англичанка убила своего мужа: «Ее муж умер очень вовремя. Для женщины всегда неприятно, когда ее муж умирает очень вовремя» [6. С. 295], задавая криминальную составляющую еще до начала развития событий, причем уже здесь она замечает то главное, что заставляет англичан замалчивать подчас самые чудовищные преступления: «Нет, скандала не было» [6. С. 295]. В то же время она явно восхища-

ется Англией и англичанами и сама демонстрирует английский здравый смысл, когда по окончании колледжа решает выйти замуж за своего английского кузена: «Рик – единственный человек в мире, который может заставить меня делать то, чего я не хочу делать. Это будет очень полезно для меня» [6. С. 819].

Ее отчасти наивные, но в то же время точные характеристики остальным ученицам становятся опорой как для мисс Пим, так и для читателя. Так, она признается в своей любви к англичанам-мужчинам: «Они такие романтичные, и при этом полны здравого смысла», однако невысоко ценит способности своих однокашниц к взрослой жизни: «Они очень наивны, эти английские девушки. Они – как мальчики в девять лет, <...> или как девочки в одиннадцать. В них есть восторженность» [6. С. 92]. В то же время именно мисс Детерро характеризует атмосферу колледжа как ненормальную: «Они ведут ненормальную жизнь. Нельзя ожидать, чтобы они были нормальными» [6. С. 102], разрушая таким образом представления о маленькой женской утопии.

Давая характеристики представительницам различных наций, мисс Детерро делит их на тех, у кого есть восторженность (англичанки, немки), и тех, у кого ее нет (шведка и шотландки), т.е. те, кто «очень континентален». Именно оценки Детерро, которые она дает не только людям, но и местам, и англичанам в целом, становятся основой для характеристики английского мира, несомненно, уютного, здорового и привлекательного, но скрывающего темные страсти.

Еще одна внешняя «другая» в романе – преподаватель шведка Сигрид Густавсен, которая характеризуется через загадочность: «В ясных светлых глазах хорошенькой шведки таилась какая-то лукавая улыбка, которую Люси сочла неотразимой. Тяжелая мисс Ходж, умница мисс Люкс, туповатая мисс Рагг, элегантная мадам Лефевр – как выглядели они все в глазах высокой бледной шведки, которая сама была загадкой?» [6. С. 76]. Мисс Пим отмечает некоторую ее отстраненность и не стремится с ней сблизиться. Ее матери, фру Густавсен, делегируются характеристики англичан: «Да, фру Густавсен впервые в Англии, и ее больше всего удивляет, как народ, который создает такие сады, как этот, строит в них уродливые здания». Авторская ирония в отношении англичан передается через высказывания

фру Густавсен: она говорит, что «англичанам следует многое прощать» [6. С. 242], таким образом, демонстрируя, что от этой нации представительницы тех наций, которых нельзя назвать «восторженными», не ожидают многого.

Представительницы «внутренних» других в романе вполне типичны и соответствуют канонам своей национальности как внешне, так и внутренне: «Томас, которая любила поспать, действительно оказалась валлийкой, маленькой темноволосой коренной жительницей Уэльса. И тому, что в О'Доннел, которая теперь материализовалась из голоса в ванной комнате, так же безошибочно можно было признать ирландку; длинные ресницы, бледная кожа, большие широко расставленные серые глаза. Обе шотландки, усевшиеся друг от друга как можно дальше, но так, чтобы все-таки остаться в одной группе, имели менее ярко выраженный тип. Рыжеволосая Стюарт разрезала торт на одной из стоявших на траве тарелок. <...> У Кэмпбелл, прислонившейся спиной к стволу кедра и откусывающей маленькие кусочки от бутерброда, были розовые щеки и каштановые волосы; в ней была какая-то неясная прелесть» [6. С. 106]. Этот абзац описывает всех «неанглийских», а точнее, «кельтских» представительниц колледжа. В романе последовательно подчеркивается разделяемое всеми англичанами высокомерное отношение к «кельтам».

Сочувственное отношение мисс Пим к девушкам не мешает ей давать вполне стереотипные оценки: еще не увидев их, а только услышав голоса, она определяет их происхождение и делает выводы об их характерах: «Когда шум почти замер в отдалении, по гравию протопала одинокая пара ног, а голос на бегу повторял с каждым шагом: «черт, черт, черт, черт, черт». Очевидно, Томас, которая любит поспать. Мисс Пим всей душой посочувствовала неизвестной Томас. Наверное, Томас валлийка. Все Томасы валлийцы. Кельты терпеть не могут рано подыматься. Бедная Томас. Бедная, бедная Томас. Люси захотелось найти для бедной Томас такую работу, где можно было бы спать до полудня» [6. С. 30]. От валлийки не ожидают многого, поэтому когда Томас по окончании учебы получает место в небольшом валлийском поселении, это воспринимается как наиболее подходящее для нее место. Это мнение озвучивает и Генриетта: «Во всяком случае, вне Уэльса у нее нет шансов добиться каких-нибудь серьезных успехов; валлийцы необычайно провинциальны, в буквальном

смысле этого слова» [6. С. 347]. Мнение англичан по этому поводу едино, Генриетте никто из преподавателей не возражает, и «бедная Томас» должна, по общему мнению, быть счастлива, получив должность младшего преподавателя гимнастики в валлийской деревне, поскольку «не слишком инициативна» [6. С. 348]. Таким образом, в романе представлено пренебрежительно-снисходительное отношение англичан к валлийцам, которое является довольно клишированным [9].

Главной характеристикой ирландки О'Доннел ожидаемо становится бедность. Она не может себе позволить новые туфли, поход в театр. Изъятие земель, большой голод и другие британские реформы привели к тому, что материальное положение ирландцев было тяжелым, поэтому они отправлялись в Британию в поисках работы, отсюда распространенный стереотип о материальном неблагополучии ирландцев (она демонстрирует неоднозначность Ирландии, в которой «темнота и бедность» сочетаются с высокими идеалами и способностью к самопожертвованию [10. С. 182]). «Аутсайдерство» О'Доннел подчеркивается и тем, что она самая последняя получает место, и только потому, что от него отказывается англичанка Мэри, при этом она также не вызывает особого сочувствия у соучениц, как отмечает одна из них, «ирландцы всегда падают на все четыре лапы» [6. С. 454].

Шотландцам писательница по понятным причинам уделяет больше всего внимания, в романе две героини являются представителями этого этноса: Кэмпбелл, Стюарт. Самую оригинальную характеристику этим героиням дает именно Детерро: «У Кэмпбелл ветер, который дует “а-а-а-ах”, а потому она ленива, лжет и обладает очарованием, которое насквозь искусственное. У Стюарт ветер, который дует “с-с-с-сх”, так что она честная, трудолюбивая и обладает устрашающей совестью» [6. С. 95]. Такое различие между этими героинями объясняется спецификой места, откуда они приехали: Кэмпбелл из Хайленда, а Стюарт из Лоуленда. Различия между этими территориями связаны с тем, что жители Лоуленда ближе к Англии, поэтому ассимилировались активнее, что отражается даже в их языке, тогда как именно с жителями Хайленда связаны основные стереотипы о шотландцах. Именно этот регион рассматривается исследователями как «источник шотландской идентичности» [11. С. 7]. Сами фамилии этих девушек отсылают также к довольно известному конфликту

между кланами Стюартов и Кемпбеллов. Таким образом, писательница иронизирует над этим противопоставлением, подчеркивая, как было сказано выше, что Стюарт и Кэмбелл держатся всегда в одной компании, но поодаль друг от друга.

Одна из центральных фигур в романе – мисс Роуз, трудолюбивая, упорная, некрасивая девушка, любимица директрисы, которая становится жертвой убийства. Относительно Роуз у мисс Пим сразу же складывается негативное впечатление: «Если Кэмбелл, розовая и хорошенькая, выглядела слишком уступчивой, чтобы казаться привлекательной, то Роуз была ее противоположностью. Только бульдозер, почувствовала мисс Пим, мог бы сдвинуть с места мисс Роуз» [б. С. 115]. Интересно, что Роуз не характеризуется с точки зрения национальной, а только с точки зрения региональной идентичности. С самого начала до конца она обозначена как «северянка». Она упорна, работает больше остальных, хороша в спортивных состязаниях, но слаба в теории. Она старается поддерживать хорошие отношения со всеми ученицами, но не получает их признания. Мисс Роуз представляет собой скорее психологический тип, чем национальный, однако Тэй все же атрибутирует ее происхождение, пусть и неопределенно. С одной стороны, возможно, имеется в виду север Англии, но, с другой стороны, и Шотландия находится на севере страны, таким образом, происхождение Роуз остается неопределенным; важной психологической деталью является ее сиротство – о ее дяде и тете упоминается лишь в финале, и известие о ее смерти они воспринимают равнодушно.

С самого начала очевидно, что соученицы не любят ее и выражают свое отношение полным игнорированием: «никогда раньше не встречалась Люси с этим английским молчанием-отрицанием в его чистом виде, во всей его жестокости» [б. С. 125]. Впоследствии становится понятно, что также единодушно ее не любят и преподаватели. Такое отношение вызвано слишком явной низменностью натуры Роуз (упорство, стремление достичь своего, в том числе при помощи лести и обмана), о которой, судя по всему, все знают, но никто не обсуждает открыто, что становится еще одной яркой характеристикой английской психологии в романе. Еще одна особенность ее характера – потеря баланса в прямом, физическом, смысле слова – становится пред-

метом для развернутой сцены и яркой метафорой очередной особенности национального характера. Важно, что другая ученица, которая не смогла держать баланс, вынуждена была покинуть школу, таким образом проявляя способность «держат баланс» уже в метафорическом смысле. То есть быть уравновешенным, проявлять здравый смысл, не демонстрировать своих эмоций (как это делает на протяжении всех испытаний Мэри Иннес) становится своего рода «пропуском» в мир англичан. Даже став жертвой убийства, Роуз не вызывает особого сочувствия; напротив, Бо Нэш, которая и убила Роуз, «держит баланс», не выдает себя до самого конца и в результате избегает наказания.

Таким образом, основная задача Джозефины Тэй в этом романе – анализ глубинных особенностей английского национального характера, его противоречивости и сложности. «Внешние» другие становятся способом дать англичанам и Англии «объективную» характеристику с точки зрения стороннего наблюдателя. Посредством же введения образов «внутренних» других Тэй демонстрирует стереотипность английского национального мышления и чувство национального превосходства англичан над «кельтами».

Список источников

1. *Martin C.R.* Josephine Tey: Scottish Detective Novelist // *Studies in Scottish Literature*. 1996. Vol. 29, № 1. P. 191–204.
2. *Henderson J.M.* Josephine Tey: A Life. Dingwall : Sandstone Press, 2015. 480 p.
3. *Бреева Т.Н.* Трансформация автобиографического нарратива в русской гендерно-маркированной прозе 1990–2020-х годов // *Филология и культура. Philology and Culture*. 2023. № 3. С. 87–92.
4. *Моисеев П.А.* Детектив на фоне мировой литературы: реалистическая манера повествования и детектив (случаи Сэйерс и Тэй) // *Гуманитарные исследования*. 2015. № 2 (54). С. 80–86.
5. *Филошкина С.Н.* Черты «Englishness» в быту и в характерах персонажей в детективной повести Джозефины Тэй «Загадочные события во Франчесе // «Учить других – потребен гений, потребная сильная душа»: сб. к юбилею А.Б. Ботниковой. Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014. С. 91–99.
6. *Тэй Дж.* Мисс Пим расставляет точки. URL: <https://libking.ru/books/det-/detective/55389-dzhozefina-tey-miss-pim-rasstavlyayet-tochki.html>
7. *Tey J.* Miss Pym Disposes Tey. URL: <https://www.simonandschuster.com/books/Miss-Pym-Disposes/Josephine-Tey/9780684847511>

8. Хабибуллина Л.Ф., Бреева Т.Н. Национальный миф в художественной литературе. М. : Флинта, 2020. 500 с.

9. Зиннатуллина З.Р. Англо-валлийские отношения в трилогии Кена Фоллета «Век» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2020. № 13 (8). С. 68–72.

10. Зиннатуллина З.Р. Ирландия в романе А. Мердок «Алое и зеленое» // Филология и культура. Philology and Culture. 2020. № 2 (60). С. 178–183.

11. Апрыщенко В.Ю. Клановая система Горной Шотландии: традиции и модернизация. Ростов н/Д : Изд-во Ростов. ун-та, 2006. 320 с.

References

1. Martin, C.R. (1996) Josephine Tey: Scottish Detective Novelist. *Studies in Scottish Literature*. 29 (1). pp. 191–204.

2. Henderson, J.M. (2015) *Josephine Tey: A Life*. Dingwall: Sandstone Press.

3. Breeva, T.N. (2023) Transformatsiya avtobiograficheskogo narrativa v russkoy genderno-markirovannoy proze 1990–2020-kh godov [Transformation of autobiographical narrative in Russian gender-marked prose of the 1990–2020s]. *Filologiya i kul'tura – Philology and Culture*. 3. pp. 87–92.

4. Moiseev, P.A. (2015) Detektiv na fone mirovoy literatury: realisticheskaya manera povestvovaniya i detektiv (sluchai Seiers i Tei) [Detective against the background of world literature: a realistic manner of narration and detective (cases of Sayers and Tey)]. *Gumanitarnye issledovaniia*. 2 (54). pp. 80–86.

5. Filyushkina, S.N. (2014) Cherty “Englishness” v bytu i v kharakterakh personazhei v detektivnoy povesti Dzhozefiny Tei “Zagadochnye sobytiya vo Franchesse [Features of “Englishness” in the life and characters of the characters in Josephine Tey’s detective story “Mysterious events in Frances”]. In: *“Uchit’ drugikh – potreben genii, potrebnaya sil’ naya dusha”: sb. k yubileyu A.B. Botnikovoy* [“To teach others - a genius is needed, a strong soul is needed”: a collection for the anniversary of A.B. Botnikova]. Voronezh: VSU. pp. 91–99.

6. Tey, J. (n.d.) *Miss Pym rassstavlyaet tochki* [Miss Pym Disposes]. [Online] Available from: <https://libking.ru/books/det-/detective/55389-dzhozefina-tey-miss-pym-rasstavlyaet-tochki.html>

7. Tey, J. (n.d.) *Miss Pym Disposes*. [Online] Available from: <https://www.simonandschuster.com/books/Miss-Pym-Disposes/Josephine-Tey/9780684847511>

8. Khabibullina, L.F. & Breeva, T.N. (2020) *Natsional’nyi mif v khudozhestvennoy literature* [National myth in fiction]. Moscow: Flinta.

9. Zinnatulina, Z.R. (2020) Anglo-valliiskie otnosheniya v trilogii Kena Folleta “Vek” [Anglo-Welsh relations in Ken Follett’s Century Trilogy]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 13 (8). pp. 68–72.

10. Zinnatullina, Z.R. (2020) Irlandiya v romane A. Merdok “Aloe i zelenoe” [Ireland in A. Murdoch’s novel “Scarlet and Green”]. *Filologiya i kul'tura – Philology and Culture*. 2 (60). pp. 178–183.

11. Apyrshchenko, V.Yu. (2006) *Klanovaya sistema Gornoy Shotlandii: traditsii i modernizatsiya* [Clan system of the Highlands of Scotland: traditions and modernization]. Rostov-on-Don: Rostov State University.

Информация об авторах:

Зиннатуллина З.Р. – канд. филол. наук, доцент кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета (Казань, Россия). E-mail: zinzulya@mail.ru

Хабидуллина Л.Ф. – д-р филол. наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы Института филологии и межкультурной коммуникации Казанского федерального университета (Казань, Россия). E-mail: fuatovna@list.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Z.R. Zinnatullina, Cand. Sci. (Philology), associate professor, Kazan Federal University (Kazan, Russian Federation). E-mail: zinzulya@mail.ru

L.F. Khabibullina, Dr. Sci. (Philology), professor, Kazan Federal University (Kazan, Russian Federation). E-mail: fuatovna@list.ru

The authors declare no conflicts of interests.

Статья принята к публикации 10.01.2025.

The article was accepted for publication 10.01.2025.